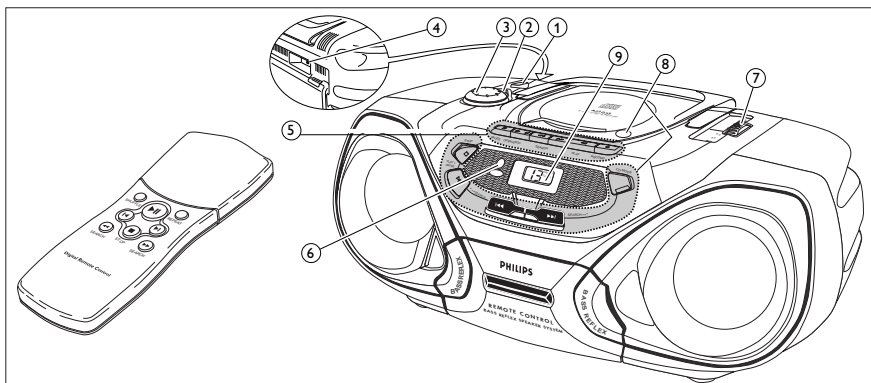


## KONTROLLER



### GRUNDFUNKTIONER

- ① POWER: CD, TAPE, BAND .....för att välja ljudkälla
- ② DBB .....för att öka basåtergivningen
- ③ VOLUME .....för inställning av ljudstyrka
- ④ .....uttag för hörlurar med 3,5 mm teleplugg

*Märk: När man ansluter hörlurarna tystnar högtalarna.*

### ⑤ KASSETTSPELARE

- PAUSE .....avbryter inspelning eller avspelning
- OPEN-STOP .....stannar återgivningen och öppnar kassettfacket
- SEARCH >> .....Spolning bakåt
- SEARCH << .....Snabbspolning framåt
- PLAY < .....Startar avspelning
- RECORD ○ .....startar inspelning

- ⑥ .....Sensor för den infraröda fjärrkontrollen

### RADIO

- ⑦ TUNING .....för inställning av radiostationer
- ① BAND: FM, MW .....för val av våglängsband

### ⑧ CD-SPELAREN

- △ OPEN .....för att öppna skivfacket
- .....för att stoppa spelningen och radera programmet
- ▶|| .....för att starta CD-spelningen och för korta uppehåll
- ▶▶ .....hoppar och söker framåt
- ◀◀ .....hoppar och söker bakåt
- CD MODE .....väljer de olika CD-spellägena och programmerar stycken

- ⑨ .....Display

### FJÄRRKONTROLL

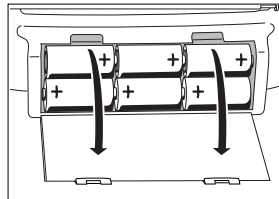
- SHUFFLE .....för spelning av CD-stycken i slumpvis ordning
- REPEAT .....för repetition av ett stycke, hela CD:n eller programmet
- ▶|| .....startar och avbryter CD-spelningen
- ◀▶ .....för att komma till början av pågående, föregående eller nästa stycke på en CD
- STOP .....stoppa CD-spelningen och raderar programmet
- ◀▶▶ SEARCH .....söker bakåt/framåt i ett CD-stycke

## STRÖMFÖRSÖRJNING

### Batterier

#### För apparaten (valfritt)

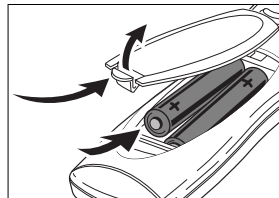
Öppna apparatens batterilucka och lägg i 6 batterier typ **R20**, **UM-1** eller **D** (helst alkalibatterier).



#### För fjärrkontrollen (medpackade)

Öppna fjärrkontrollens batterilucka och lägg i 2 batterier typ **R03**, **UM-4** eller **AAA** (helst alkalibatterier).

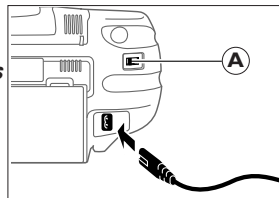
Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller om apparaten inte skall användas på länge.



**Batterierna innehåller kemiska ämnen och bör hanteras på ett ändamålsenligt sätt.**

### Nätanslutning

- 1 Kontrollera att den spänning som finns angiven på typskylten överensstämmer med den aktuella nätspänningen. Kontakta din försäljare eller kundtjänst om så inte är fallet. **Typskylten finns nere på apparatens sida.**
- 2 Om apparaten är försedd med en nätspänningsomkopplare VOLTAGE (A) skall den ställas in för den aktuella nätspänningen.
- 3 Anslut nätsladden mellan nätkontakten AC MAINS och vägguttaget. På så sätt kopplas nätspänningen på. **Nätsladden är inne i batteriluckan.**



Batterimatningen frångöms när apparaten ansluts till elnätet. Drag ut stickproppen från apparatens AC MAINS uttag för att växla till batteridrift.

**Observera!** Strömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

### Klass 1 laserapparat

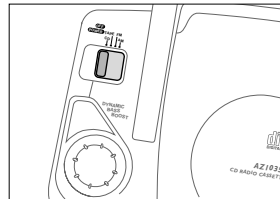
**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**GRUNDFUNKTIONER****RADIO****Påkoppling och avstängning**

Ställ POWER knappen på den önskade ljudkällan: CD, TAPE, eller BAND (för radio).

Apparaten är avstängd då POWER knappen är i läge OFF/TAPE och båda kassettdäckens tryckknappar är återställda.

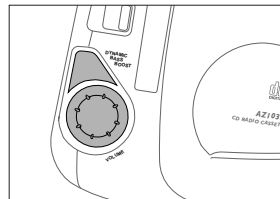
*Märk: Stäng av apparaten då du inte använder den mera om den har varit i batteridrift. På så sätt kan onödig energiförbrukning undvikas.*

**Volym- och ljudinställning**

Ställ in volymen med VOLUME kontrollen.

Genom att trycka på DBB kan basåtergivningen höjas och sänkas.

Basåtergivningen kan också betonas om apparaten placeras mot en vägg eller en hylla. Täck inte över ventilationsöppningar; lämna tillräckligt med rum runt ventilationsenheten.

**Radio – inställning av radiostationer**

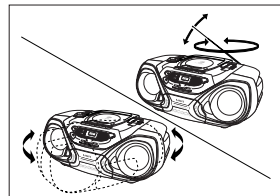
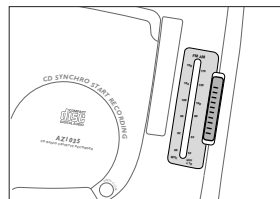
**1** Sätt POWER-funktionsväljaren på FM eller MW för att välja önskat våglängdsband.

**2** Ställ in det önskade radioprogrammet med TUNING-ratten.

**För bättre RADIO mottagning**

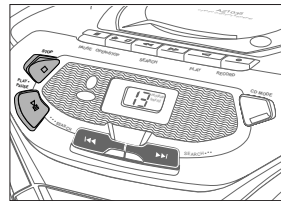
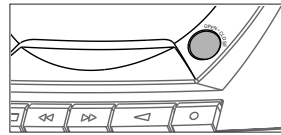
Dra ut teleskopantennen för **FM**. Luta och vrid antennen för bättre mottagning. Prova med kortare antenn om mottagningssignalen är för stark (för nära en radiosändare).

Rikta den inbyggda antennen för **MW** genom att vrida hela apparaten. Teleskopantennen behövs inte.



**CD-SPELARE****CD-spelning**

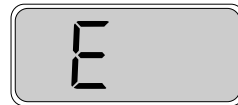
- 1 Ställ POWER knappen på CD.
  - 2 Tryck på  $\triangle$  OPEN för att öppna skivfacket.
  - 3 Lägg i en audio-CD (med etikettsidan uppåt) och stäng skivfacket.
    - CD-spelaren startar och avsöker CD:ns innehåll. Sedan stannar CD-spelaren. Displayn visar det totala antalet stycken.
  - 4 Starta CD-spelningen med  $\triangleright$ .
    - Displayn visar numret på det aktuella stycket.
  - 5 Tryck på  $\square$  för att stoppa CD-spelningen.
    - Displayn visar det totala antalet stycken.
- Tryck på  $\triangleright$  för korta uppehåll i spelningen. Då du trycker på knappen igen fortsätter CD-spelningen.
- Displayindikering: det aktuella styckets nummer (blinker).



*Märk: CD-spelaren stannar också om:*

- du öppnar skivfacket,
- CD:n har spelat till slut eller
- du förflyttar POWER-funktionsväljaren.

Ifall du begår ett misstag då du öppnar CD-spelaren eller om CD-spelaren inte kan avläsa CD:n, visar displayn  $\mathcal{E}$  eller  $no$ . (Se "FELSÖKNING".)



Ifall du trycker på  $\triangleright$  och ingen CD är isatt visar displayn  $no$ .



Svenska

**Miljöinformation**

Allt onödigt förpackningsmaterial har undvikts. Vi har gjort vårt yttersta att underlätta källsortering: kartong (lådan), svällande styrenplast (stötskydd) och etylenplast (plastpåsar, skyddande skumgummiplatta).

*Enheten består av material som kan återvinnas om den tas om hand av specialföretag. Följ lokala bestämmelserna när du kasserar förpackningsmaterial, använda batterier och gammal utrustning.*

## CD-SPELARE

### Sökning bakåt ◀◀ och framåt ▶▶

#### Val av annat stycke

Tryck kort på ◀◀ eller ▶▶ tryckknappen en eller flera gånger för att spela pågående stycke från början eller komma till ett föregående eller kommande stycket (styckena).

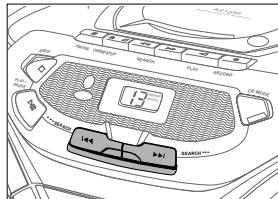
*Under CD-spelningen:*

CD-spelningen fortsätter automatiskt med det valda stycket.

*Då CD-spelningen har stoppats:*

Tryck på ▶▶ för att starta CD-spelningen.

→ Displayn visar numret på det valda stycket.



#### Sökning av ett stycke under CD-spelning

**1** Håll ◀◀ eller ▶▶ knappen intryckt för sökning framåt eller bakåt av ett speciellt stycke.

→ CD-spelningen fortsätter med låg volym.

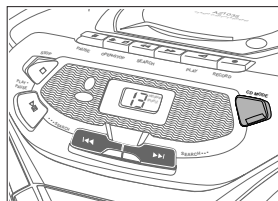
**2** Släpp tangenter då du kommer till önskad passage.

*Märk: I de olika CD-lägena eller då ett program spelas kan man bara söka inom det aktuella stycket.*

### CD MODE: Shuffle och Repeat

**1** Tryck på CD MODE flera gånger under CD-spelningen tills de olika spellägena visas på displayn:

- **SHUFFLE:** Alla CD-stycken (eller programmen) spelas i slumpvis ordning.
- **SHUFFLE REPEAT ALL:** Kontinuerlig repetition av alla CD-stycken (eller programmen) i slumpvis ordning.
- **REPEAT:** Kontinuerlig repetition av det aktuella stycket.
- **REPEAT ALL:** Kontinuerlig repetition av hela CD:n (eller programmet).



**2** Efter att displaydikeringen blinkat i 2 sekunder startar CD-spelningen i det valda läget.

**3** Tryck på CD MODE tills displayindikeringen försvinner när du vill återvända till normal CD-spelning.



## CD-SPELARE

### CD MODE: Programmering av nummer på stycken

Du kan välja ett antal stycken och lägga in dem i apparatens minne i önskad ordningsföljd. Du kan lagra styckena mer än en gång. Maximalt kan 20 stycken lagras i minnet.

**1** Välj önskat stycke med  $\lll$  eller  $\ggg$  då CD-spelningen stoppats.

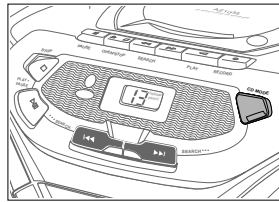
**2** När önskat nummer syns på displayn, lagrar du numret i minnet genom att trycka CD MODE.

→ **PROGRAM** ssyns på displayn.  $P$  lyser upp kort och sedan syns det lagrade styckets nummer.

**3** Välj och lagra på samma sätt övriga stycken som du vill ha med i programmet.

**3** Genom att trycka på och hålla CD MODE intryckt i mera än en 1 sekund kan du gå igenom programmeringen.

→ Displayn visar numrorna på alla lagrade stycken i ordningsföljd.



Ifall du försöker lagra mera än 20 stycken visar displayn  $F$ .



### Spelning av programmet

Tryck på  $\triangleright$  för att spela programmet.



### Radera programmet

Tryck på  $\square$  i stoppläge.

→  $no$  lyser upp en stund på displayn, **PROGRAM** försvinner och ditt program är raderat.



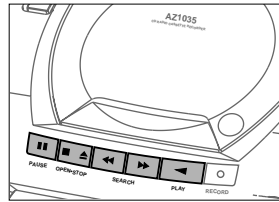
*Märk: Programmet försvinner även om du*

- bryter strömförsörjningen,
- öppnar skivfacket eller
- du förflyttar POWER-funktionsväljaren.

## KASSETTSPELARE

### Kassettåtergivning

- 1 Ställ POWER knappen på TAPE.
- 2 Öppna kassettfacket genom att trycka på OPEN-STOP  $\triangle$   $\square$ .
- 3 Lägg i en inspelad kassett med den öppna sidan uppåt och slut kassettfacket.
- 4 Tryck på PLAY  $\triangleleft$  för att starta avspelingen.
- 5 Tryck på  $\gg$  eller  $\ll$  för att spola bandet bakåt eller framåt.
- 6 Tryck på OPEN-STOP  $\triangle$   $\square$  för att stanna kassetten.



*Märk: Tangenterna återställs då bandet är slut.*

### Allmänt om inspelning

Inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om copyright eller andra rättigheter.

För inspelning på denna apparat bör du använda en kassett typ NORMAL (IEC typ I). Detta däck är inte lämpligt för inspelning på kassetter av typ CHROME (IEC typ II) eller METAL (IEC typ IV).

Svenska

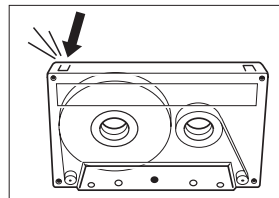
Inspelningsnivån ställs automatiskt. Kontrollerna VOLUME och DBB påverkar inte inspelningen.

I början och slutet av bandet är inspelning inte möjlig under de sju sekunderna som ledarbandet passerar tonhuvudet.

#### Skydd av band mot ofrivillig radering

Håll den kassettsida som du vill skydda emot dig och bryt bort den lilla fliken till vänster. Nu går det inte att spela in på denna kassettsida.

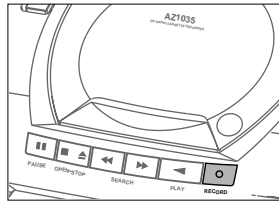
Vill man använda denna sida av kassetten för inspelning igen kan man täcka över hålet med en bit tejp.



## KASSETTSPELARE

### Inspelning från CD-spelaren - CD synchro start

- 1 Ställ POWER knappen på CD.
- 2 Lägg i en CD och gör om så önskas ett program.
- 3 Tryck på OPEN-STOP  $\triangle \square$  för att öppna detta kassettfack.
- 4 Lägg i en tom, oskyddad kassett och stäng kassettfacket.
- 5 Starta inspelningen med RECORD  $\circ$ .  
→ Spelningen av CD:n eller programmet startar automatiskt.
- 6 Tryck på PAUSE  $\parallel$  för korta uppehåll. Tryck igen på PAUSE  $\parallel$  tangenten för att återuppta inspelningen.
- 7 Tryck på OPEN-STOP  $\triangle \square$  för att stoppa inspelningen.



*Märk: Inspelningen kan påbörjas i olika lägen:*

- om CD-spelaren är i pausläge börjar inspelningen från detta ställe (använd  $\lll$  eller  $\ggg$ );
- om CD-spelaren är i stoppläge börjar inspelningen från början av CD:n eller programmet.

### Inspelning från radio

- 1 Ställ in den önskade radiostationen (se "RADIO").
- 2 Tryck på OPEN-STOP  $\triangle \square$  för att öppna detta kassettfack.
- 3 Sätt i en tom, oskyddad kassett och stäng kassettfacket.
- 4 Tryck på RECORD  $\circ$  för att starta inspelningen.
- 5 Tryck på PAUSE  $\parallel$  för korta uppehåll. Tryck igen på PAUSE  $\parallel$  för att återuppta inspelningen.
- 6 Tryck på OPEN-STOP  $\triangle \square$  för att stoppa inspelningen.

Svenska



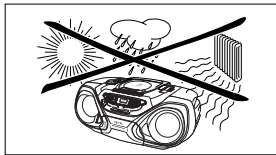
## ALLMÄN INFORMATION

### Allmänt underhåll

Skydda apparaten, batterier, skivor och kassetter mot fukt, regn, sand och onormal värme (försakad av värmeelement eller direkt solljus).

Apparatens mekaniska delar är försedda med självmörjande lager som inte får smörjas eller fettas in!

Apparaten kan rengöras med en mjuk, luddfri putsduk fuktad med lite vatten. Använd aldrig tvättmedel eftersom de kan ha en frätande verkan.



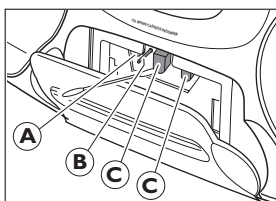
### Underhåll av tape deck

För att inspelningens och avspelningens ljudkvalitet inte skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtionde speltimme, rengöra delarna (A), (B) och (C). Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller en speciell rengöringsvätska för tonhuvud.

Tryck på ◀ och rengör gummitryckrullen (A).

Tryck på PAUSE ||| och rengör kapstanaxeln (B) och tonhuvudena (C).

*Märk: För rengöring av enbart tonhuvudena (C) kan man använda en rengöringskassett.*



### CD-spelaren och hantering av skivorna

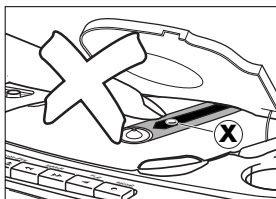
CD-spelarens lins (X) bör aldrig beröras. Se till att facket alltid är slutet för att undvika damm på linsen.

Linsen kan imma igen när apparaten tas från en kall till en varm miljö. Det är inte möjligt att spela en CD i detta tillstånd. Vänta ett tag och låt apparaten acklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.

För att lätt ta bort CD:n från facket, tryck på hållaren mitt i fodralet och lyft ut skivan. Tag alltid skivorna i skivkanten och lägg tillbaka skivorna i fodralen.

Skivorna kan torkas av med en mjuk putsduk utan ludd. Torka alltid rakt ut från mitten till skivkanten. Använd aldrig rengöringsmedel eller tvättvätskor, det kan förstöra skivan!

Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den.



**Enheten uppfyller EC:s avstörningskrav.**

## FELSÖKNING

### VARNING

**Du får under inga som helst omständigheter försöka reparera apparaten själv, eftersom detta upphäver din garanti.**

Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande tabell vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.

Kvarstår felet efter det att du gått igenom tabellen är det bäst att du kontaktar din försäljare eller kundtjänst.

Problem	Trolig orsak	Lösning
<b>Inget ljud, ingen effekt</b>	VOLUME är inte justerad.	Justera ljudstyrkan.
	Hörlurar är anslutna.	Koppla bort hörlurarna.
	Nätsladden är felaktigt ansluten.	Anslut nätsladden på rätt sätt.
	Batterierna är tomma.	Lägg i nya batterier.
	Batterierna är felaktigt isatta.	Sätt i batterierna på rätt sätt.
<b>Systemet reagerar inte när du trycker på tangenterna</b>	Försök att växla från nätanslutning till batteridrift utan att dra ut stickkontakten.	Drag ut stickkontakten från apparatens apparatens AC MAINS ingång.
	Elektrostatiska laddningar.	Koppla bort strömförsörjningen och koppla tillbaka igen efter några sekunder.
<b>Dålig radiomottagning</b>	Svag radiosignal.	Rikta antennen för optimal mottagning.
	Störningar orsakade av närheten till elektronisk apparatur såsom TV, datorer, motorer etc.	Flytta bort radion från störningskällan.
<b>CD eller E indikering</b>	CD-skivan är skadad eller smutsig.	Rengör skivan eller försök med en ny CD.
	Ingen CD i skivfacket.	Lägg i en CD.
	Skivan ligger upp och ned.	Lägg i CD:n med etiketten uppåt.
	Imma på laserlinsen.	Vänta tills linsen klarnat.
<b>CD-spelaren hoppar över stycken</b>	CD-skivan är skadad eller smutsig.	Rengör skivan eller försök med en ny CD.
	<b>SHUFFLE</b> eller <b>PROGRAM</b> är aktiv.	Koppla bort <b>SHUFFLE</b> eller <b>PROGRAM</b> spelning.
<b>Dålig kassettljudkvalitet</b>	Damm och smuts på tonhuvudena, kapstanaxeln eller gummitryckrullen.	Rengör tonhuvudena, kapstanaxeln och gummitryckrullen.
	Användning av olämpliga kassettyper (METAL eller CHROME) för inspelning.	Använd endast NORMAL kassettyp för inspelning.
<b>Inspelningen fungerar inte</b>	Kassetflik(arna) är kanske avbrutna.	Sätt en bit tejp över öppningen.
<b>Fjärrkontrollen fungerar inte</b>	Batterierna sitter fel.	Se till att de ligger korrekt.
	Batterierna är urladdade.	Byt till nya batterier.
	För långt mellan apparaten och fjärrkontrollen.	Minska avståndet.

Svenska